Certamente! Ecco la traduzione completa in lingua inglese del regolamento del Premio Francesco Leoni - Edizione 2027 tratto dal documento allegato:

FRANCESCO LEONI AWARD

International Photography Contest · 2027 Edition

ORGANIZED BY

Festival Internazionale della Fotografia APS

Zoagli · Riviera di Levante

REGULATIONS OF THE AWARD

Art. 1 — Organising entity, title, and purpose

1.1 The « Francesco Leoni Award » (hereinafter « the Award ») is promoted by the association Festival Internazionale della Fotografia APS, based in Zoagli, Tax Code 90088230108, as part of the Zoagli International Photography Festival — 2027 edition.

1.2 The Award is dedicated to the memory of Francesco Leoni. The naming is done with the consent of his family members.

1.3 The Award takes place under the patronage of the Municipality of Zoagli and the Liguria Region.

1.4 The Award has an exclusively cultural purpose: to promote auteur photography, support visual research

on portraiture and landscape, and enhance the Tigullio territory. It is non-profit.

Art. 2 — Nature of the contest

2.1 The Award constitutes a contest called for the production of artistic works, aimed at recognizing the personal merit of participants and encouraging photographic activity in the interest of the community. It therefore falls among the categories excluded from the regulations on prize events pursuant to art. 6,paragraph 1, lett. a) of Presidential Decree no. 430 of October 26, 2001, and is not subject to related procedures with the Ministry of Enterprises and Made in Italy.

2.2 The assignment of prizes takes place exclusively on the basis of the Jury's merit judgment and under no circumstances by lot.

2.3 Participation is free of charge. No expense is provided or required from the participant as a condition of access to the Award.

Art. 3 — Who can participate

3.1 Participation is open to photographers of all nationalities, professional and non-professional, who have reached the age of eighteen by the closing date of registration.

3.2 Members of the Jury and the organizing committee, employees and collaborators of the

organizing entity and sponsors, as well as their respective spouses, partners, and relatives up to the second degree, cannot participate.

3.3 Participation is individual. Each author can register only once and with a single identity.

Art. 4 — Sections

4.1 The Award is divided into only two sections:

Secti	Subject	Format
A	Reportage portr	The portrait captured in the real context of life, work, or community of the subject: people in their
B	Landscape	Natural, coastal, rural, and anthropic landscape; territorial transformation and the relationship

4.2 The organization reserves the right to officially move a work to the other section, should it prove manifestly more coherent, notifying the interested party.

4.3 Posed, studio, or otherwise constructed portraits do not fall under section A and are excluded from the Award. The presence of human figures in a landscape image does not make it a portrait: the main subject of the framing is decisive.

Art. 5 — Admitted works and technical requirements

5.1 Each author can submit up to 4 images for each section, for a maximum total of 8 works. The same image cannot be entered in both sections.

5.2 Works must have been personally created by the author, who holds full and original authorship and ownership of exploitation rights.

5.3 Images taken from January 1, 2022 onwards are permitted. The shooting date must be documented upon request.

5.4 Works already published or already presented in other contests are permitted. Works awarded in previous editions of the Award are not permitted.

5.5 Requirements for participation files:

- a) JPEG format, sRGB or Adobe RGB color profile;
- b) long side between 2,400 and 4,000 pixels, maximum weight 10 MB;
- c) absence of signatures, logos, watermarks, frames, borders, and any identifying elements of the author;
- d) naming according to the scheme Surname_Name_Section_NN.jpg, or according to the encoding automatically assigned by the platform;
- e) mandatory caption in Italian and English, maximum 500 characters, indicating the location and year of shooting.

5.6 Works are submitted exclusively via email or cloud link to the email concorsofotograficoleone@gmail.com

Art. 6 — Free participation and voluntary donations

6.1 Registration for the Award is entirely free for all sections. There are no registration fees, secretariat contributions, or expenses of any kind charged to participants.

6.2 Those wishing to support the organization of the Festival and the Award can make a voluntary donation, of an amount of their choice, through the following channels:

Channel	Coordinates
Bank transfer	IBAN IT69R0503432110000000006944 — payable to: Festival della Fotografia di Zoagli
PayPal	festivaldellafotografia@gmail.com

6.3 The donation is a voluntary and entirely optional act. It does not constitute a condition of participation, does not grant any right to advantages, preferential lanes, or differentiated treatment, and is in no way brought to the attention of the Jury, which operates anonymously pursuant to art. 10.2. Any failure to donate has no effect on the admission of the work nor on its evaluation.

6.4 Donations are destined exclusively for covering the costs of the event: printing and setup of the

exhibition,catalog, hospitality of the Jury, communication. The report of use is published on the Festival website at the end of the edition.

6.5 Donations are non-refundable, except in the case of cancellation of the event referred to in art. 16.3.

Art. 7 — Calendar

Phase	Date
Opening of work reception	November 1, 2026
Closing of registrations	February 28, 2027, 11:59 PM CET
Pre-selection and Jury work	March 2027
Request and verification of original files if necessary	by March 30, 2027
Communication to selected and finalists	by April 10, 2027
Delivery of high-resolution files and releases	by April 30, 2027
Proclamation of winners and ceremony	during the Festival between May 13 and 16
Exhibition of the 30 selected works	May 13 to 16, 2027

Art. 8 — Authenticity, post-production, and artificial intelligence

8.1 Works must be the result of a photographic shot taken by the author with a device that records light on a sensor or film.

8.2 The following interventions are permitted:

- a) global adjustments of exposure, contrast, highlights and shadows, white balance, saturation, and tonal curves;
- b) black and white conversion and toning;

- c) local brightness and color interventions (dodge & burn) that do not alter the content of the scene;
- d) removal of sensor dust and film scratches;
- e) noise reduction, sharpness, correction of optical aberrations and distortion;
- f) cropping up to a maximum of 30% of the original framing;
- g) for section B only, merging multiple consecutive frames for panoramas, focus stacking, and multiple exposures, provided they are shot from the same position and in close succession, and provided they are declared during registration.

8.3 The following are not permitted:

- a) addition, duplication, movement, or removal of elements, subjects, or portions of the scene;
- b) replacement of the sky, background, or environment;
- c) composition of elements coming from different shots, outside of what is provided in art. 8.2 lett. g);
- d) mirror flipping of the image;
- e) any intervention that alters the truthfulness of the captured scene.

8.4 Artificial Intelligence. Images generated, in whole or in part, by generative artificial intelligence systems are strictly excluded, as well as the use of generative fill, expansion, or removal functions and any tool that introduces visual content not recorded during the shot into the image. AI-based tools that operate exclusively on the existing signal — noise reduction, sharpness, automatic subject masking — are permitted, provided they do not generate new content. Enlargement with generative detail reconstruction is not permitted.

8.5 For section A — Reportage Portrait, the more restrictive rules proper to photojournalism apply: only the darkroom adjustments referred to in art. 8.2 lett. a), b), d), e) and f) are permitted, with cropping not exceeding 10%. No modification of somatic traits, body type, or skin tone of the subject is permitted,neither through manual retouching nor through beauty filters, even if applied at the time of shooting by the device.

8.6 Authors of works admitted to the final phase — finalists, winners, honorable mentions, and works selected for the exhibition — are required to provide, within 7 days of the request, the original file as recorded by the camera (RAW or, failing that, the unmodified original JPEG complete with metadata) and,where requested, the immediately preceding and succeeding frames. Failure to send

results in exclusion.Files are treated confidentially by the designated technical contact only and deleted at the end of checks.

8.7 In case of doubt, the organization can make use of an independent technical consultant. The resulting decision is final.

Art. 9 — Ethics, respect for subjects, and releases

9.1 Works must respect the dignity of the portrayed persons. Images of defamatory or discriminatory content,or detrimental to the privacy and decorum of the subjects, are not permitted.

9.2 Model release for exhibited portraits. For each work selected for the exhibition that portrays one or more recognizable people, the author is required to submit the release or a form certifying that they have the subject's release, drawn up on the model provided by the organization. In the absence of the release, the work cannot be exhibited or published in the catalog, in any form and with no face-masking device. The organization does not proceed with any exhibition in the absence of the document.

9.3 The release must be received by the deadline indicated in art. 7. Failure to send by this date results in forfeiture of selection for the exhibition: the work is replaced by the first of the excluded works according to the Jury ranking. The potential assignment of the

prize, which concerns the merit of the work and not its exhibition,remains unaffected.

9.4 For underage subjects, the release is signed by both parents or by those exercising parental responsibility (Annex B).

9.5 No release is required for works not selected for the exhibition, nor for images in which people are not individually recognizable or appear in contexts of public interest pursuant to art. 97 of law no. 633 of April 22,1941; the evaluation of such occurrence is in any case up to the organization, which can still request the release as a precautionary measure.

9.6 Shots must have been taken in compliance with current laws, places, and the environment. In landscape shots, compliance with the regulations of parks and protected areas is mandatory; shots from remotely piloted aircraft must comply with ENAC regulations and flight restrictions in force at the shooting location.

Art. 10 — Jury and evaluation criteria

10.1 The Jury is composed of [3] members of proven experience photographers. The President is appointed by the organization. The names are made public before the opening of registrations.

10.2 Evaluation takes place anonymously: the Jury examines the images without knowing the identity of

the authors nor any information relating to possible donations. The association between works and authors is restored only after the ranking is defined.

10.3 Evaluation criteria: expressive force and visual impact; originality of vision; technical and executive quality; consistency with the subject of the section. For section A, the ability to portray the subject in their own context without staging is specifically evaluated.

10.4 The procedure is articulated in remote pre-selection, plenary evaluation session, identification of the 30 works for the exhibition and winners, verification of original files pursuant to art. 8.6, and assignment of prizes.

10.5 The Jury also draws up a ranking of excluded works by order of merit, usable for the replacement provided for in art. 9.3.

10.6 A juror who recognizes a work attributable to their own student, collaborator, or family member is required to abstain from its evaluation, recording it in the minutes.

10.7 The judgment of the Jury is final and unappealable. The minutes, signed by all members, are published on the Festival website within [15] days of the proclamation.

10.8 The organization reserves the right not to award one or more prizes if the Jury does not identify works of adequate level.

Art. 11 — Prizes

Recognition	Prize
Francesco Leoni Absolute Award	plaque and solo exhibition in the following edition; catalo cover
1st place Section A — Reportage Portrait	plaque
1st place Section B — Landscape	plaque
2nd and 3rd place per section	Mention, catalog publication, exhibited work
Public Award	awarded by vote of the exhibition visitors

11.1 Cash prizes are intended gross of legal withholdings and are paid by bank transfer within 30 days of the proclamation. The assignment is personal and non-transferable.

11.2 The amount of the prizes is determined by the organization based on the resources raised and is definitively communicated at the opening of registrations. It cannot be reduced during the edition.

11.3 The collection of the absolute prize normally takes place in person at the ceremony.

11.4 All authors selected for the exhibition receive a copy of the catalog and a certificate of participation.

Art. 12 — Copyright and license of use

12.1 Ownership of copyright, moral and economic rights, remains entirely with the author. Participation in

the Award does not in any case entail transfer of rights.

12.2 Upon registration, the author grants the organization a non-exclusive, free, non-transferable license to third parties, valid worldwide and for a duration of [24] months from the proclamation of the winners, limited to the following purposes:

- a) exhibition of selected works in the 2027 Festival exhibition and related replicas and tourings;
- b) publication in the event catalog and in the Festival online archive;
- c) use on the Festival communication channels — website, social media, newsletter — and in promotional materials of the event only;
- d) distribution to press organs as part of the journalistic coverage of the event.

12.3 In every use, the indication of the author's name and the title of the work is mandatory.

12.4 The following are expressly excluded:

- a) any commercial or advertising use of the work, even by sponsors, partners, donors, and sponsoring bodies;

- b) transfer, sub-license, and contribution to third-party image banks;
- c) any modification that alters the content of the work, allowing only format adjustments necessary for exhibition and editorial printing;
- d) the use of images, by itself or by third parties, for the training, optimization, or validation of artificial intelligence systems.

12.5 Any use other than those indicated in art. 12.2 will be the subject of a specific written agreement with the author and adequate compensation.

12.6 Files of unselected works are deleted from the organization's servers within [90] days of proclamation.

12.7 The author guarantees to be the sole owner of the rights to the work and to have acquired all necessary consent from the portrayed subjects, holding the organization harmless from any third-party claims.

Art. 13 — Exhibition

13.1 The Jury selects 30 photographs, overall between the two sections, which constitute the Festival exhibition and the edition's catalog. The breakdown between sections is not predetermined and depends exclusively on the merit of the works.

13.2 The exhibition of a selected work portraying recognizable people is in any case conditional on the delivery of the release referred to in art. 9.2.

13.3 Printing, mounting, and setup are handled and financially supported by the organization. At the end of the exhibition, the prints remain at the disposal of the organization for tourings / are offered as a gift to the author.

13.4 Selected authors provide, by the deadline referred to in art. 7, the high-resolution file in TIFF 16-bit format, Adobe RGB profile, long side not less than 6,000 pixels, free of interpolated resizings.

Art. 14 — Exclusion and revocation of the prize

14.1 The organization may arrange at any time the exclusion of a work or an author in case of violation of arts.5, 8, and 9, untrue declaration, failure to send requested original files, or conduct detrimental to the image of the Festival.

14.2 Revocation can also occur after the proclamation. In such case, the prizewinner is required to fully refund the cash prize within 30 days and the work is withdrawn from the exhibition and catalog.

14.3 Exclusion does not entitle to any refund of any donations made. The organization reserves the right

to make public communication thereof and report the fact to sponsoring bodies.

Art. 15 — Processing of personal data

15.1 The data controller is the association Festival Internazionale della Fotografia APS, based in Zoagli,contactable at festivaldellafotografia@gmail.com.

15.2 Data are processed for the management of the contest, the assignment of prizes, tax and accounting obligations relating to donations, and institutional communication of the event. Legal basis: execution of pre-contractual and contractual measures pursuant to art. 6, par. 1, lett. b) of Regulation (EU) 2016/679; consent for any newsletter subscription.

15.3 Data of portrayed subjects contained in releases are processed exclusively to document the right to exhibition and kept for the duration of the license referred to in art. 12.2.

15.4 Data are kept for [24] months from the conclusion of the event, without prejudice to legal terms for tax documentation. Data are not disseminated or transferred outside the European Economic Area, except for the use of the registration platform with adequate contractual guarantees.

15.5 The data subject can exercise the rights referred to in arts. 15–22 of the Regulation by writing to

concorsofotograficoleoni@gmail.com and lodge a complaint with the Guarantor for the protection of personal data.

Art. 16 — Final provisions

16.1 Registration implies full and unconditional acceptance of these regulations.

16.2 The organization reserves the right to make changes for supervening organizational needs, promptly communicating them on the Festival website. Worsening changes do not apply to registrations already perfected.

16.3 In case of cancellation of the event, donations received are refunded upon simple request of the interested party, excluding any further claim.

16.4 The regulations are drawn up in Italian and English. In case of discrepancy, the Italian text prevails.

16.5 The relationship is governed by Italian law. For any dispute, the Court of [Genoa] is competent; for participants qualifying as consumers, the jurisdiction of the place of residence or elective domicile remains unaffected.

Francesco Leoni Award · Zoagli International Photography Festival 2027 · Regulations — working draft